

1990/13. Las mujeres y los niños bajo el *apartheid*

El Consejo Económico y Social,

Recordando su resolución 1989/33, de 24 de mayo de 1989,

Tomando nota de la preocupación de las mujeres de todo el mundo por la degradación y el abuso permanentes a que el régimen de minoría blanca de Sudáfrica somete diariamente a las mujeres y los niños africanos,

Recordando que esa preocupación fue expresada en las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer², en las que figuran también propuestas sobre las diversas formas de asistencia que han de prestarse a las mujeres y los niños dentro de Sudáfrica, así como a las mujeres y a los niños refugiados,

Reconociendo que la explotación y el despojo inhumanos del pueblo africano por el régimen de minoría blanca son directamente responsables de las espantosas condiciones en que viven las mujeres y los niños africanos,

Reconociendo también que la igualdad de la mujer no puede conseguirse si la lucha por una Sudáfrica unida, no racial y democrática no culmina con éxito,

1. *Encomia* la tenacidad y valentía de las mujeres que dentro y fuera de Sudáfrica han resistido a la opresión, han sido detenidas, torturadas o asesinadas, y la de aquellas cuyos esposos, hijos u otros parientes han sido detenidos, torturados o asesinados y que, a pesar de ello, han permanecido firmes en su oposición al régimen racista;

2. *Reconoce* los esfuerzos de los gobiernos, las organizaciones intergubernamentales, las organizaciones no gubernamentales y los particulares que han hecho campañas en favor de sanciones contra el régimen racista y han aplicado tales sanciones;

3. *Acoge con beneplácito* los recientes acontecimientos en Sudáfrica, en particular el levantamiento de la prohibición que pesaba sobre las organizaciones políticas y la liberación de Nelson Mandela y de otros presos políticos;

4. *Exige* la liberación inmediata e incondicional de todos los demás presos y detenidos políticos, entre los cuales hay muchas mujeres y niños;

5. *Condena inequívocamente* al régimen de Sudáfrica por la imposición del estado de emergencia, la separación forzosa de familias negras y la detención y el encarcelamiento de mujeres y niños;

6. *Insta* a la comunidad internacional a que no levante las sanciones contra Sudáfrica hasta que se cumplan todas las disposiciones de la Declaración sobre el *apartheid* y sus consecuencias destructivas para el África meridional, aprobada por la Asamblea General en su resolución S-16/1, de 14 de diciembre de 1989, en cuyo anexo figura;

7. *Hace un llamamiento* a todos los países para que apoyen los programas de educación, salud y bienestar social para las mujeres y los niños bajo el *apartheid*;

8. *Hace un llamamiento* a la comunidad internacional para que preste mayor asistencia a las mujeres y los niños refugiados del África meridional;

9. *Insta* a la comunidad internacional a alentar la atmósfera de diálogo reinante en Sudáfrica;

10. *Insta* a los Estados Miembros y a los órganos de las Naciones Unidas a que apliquen de inmediato, en consulta con los movimientos de liberación nacional, las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer que se ocupan de las mujeres y los niños bajo el *apartheid*, prestando especial atención a la educación, la salud, la formación profesional y las oportunidades de empleo, y al fortalecimiento de las ramas femeninas de los movimientos de liberación;

11. *Pide* a la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer que trabaje en estrecho contacto con las mujeres de los movimientos de liberación para difundir información y efectuar una evaluación adecuada de las necesidades y aspiraciones de las mujeres y los niños que viven bajo el *apartheid*;

12. *Pide* al Secretario General que presente a la Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer en su 35º período de sesiones un informe sobre los progresos alcanzados en el logro de esos objetivos.

*13a. sesión plenaria
24 de mayo de 1990*

1990/14. Medidas para poner de relieve la lentitud de los progresos efectuados en la aplicación de las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer

El Consejo Económico y Social,

Habiendo examinado el informe del Secretario General sobre los progresos realizados en los planos nacional, regional e internacional en la aplicación de las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer¹⁸,

Consciente de que, a pesar de que se ha informado de algunos progresos en la esfera de la igualdad jurídica, los progresos en la igualdad de hecho son lentos tanto en los países en desarrollo como en los países desarrollados,

Profundamente preocupado por la gravedad de la situación en muchos países en desarrollo, en los que el estancamiento económico o el crecimiento negativo, el continuo crecimiento demográfico, la creciente carga de la deuda y la reducción del gasto público en programas sociales, como parte de las inevitables políticas de ajuste, han restringido aún más las oportunidades que tienen las mujeres de mejorar su situación,

Alarmado por la existencia de tendencias, en particular en algunos países en desarrollo, que indican que ha habido un retroceso de la situación de la mujer en la educación, el empleo y la salud, así como por el lento o inexistente progreso en el logro de la plena integración de la mujer en el desarrollo o de la plena participación de la mujer en las actividades encaminadas a promover la paz,

Consciente de que en muchos países los mecanismos nacionales para el adelanto de la mujer carecen de la tecnología y los recursos necesarios para reunir y difundir información y formular políticas en favor de la mujer,

¹⁸ E/CN.6/1990/5.